

Proter

et fiet Amicitia ceu Turturum, Concors, mansveta
et utrique benevola. Vnd es wird werden ein we-
chselfreundschaft, wie der Turteltauben, Ein-
trächtig, sanfftmäthig Vnd beyderseits wolge-
neigt. inu bode postála ena priásnoft kakòr tih
gèrliz, slòshna, kròtka inu ^{na}obèjih stranih
dobrútliva.

proték

Zames thier. domázha, krotka shivína, ali shivál.
animal cicur.

krótek

Planta,

emittere sativas plantas fylvestrium radicibus.
Same zweig auf wilde stöck zweigen. Króte,
ali domänke mladine na divje débelra,
salina divjako réjriti.

HIPOLIT: Dict. I, 476

protok

Delenificus, ut delenifica verba. friedsmakende
wort. protok, sprotlöve inn myrne
besjids.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 171

krótek

Manſvetarius, der die wilden Thiere zam macht,
vnd gewehnet. katéri te divjázhine krótke délla,
inu pervádi: vkrotnýk, vtoláſhnik, pervájaviz.

krotek

Zämer, der ein thier Zam macht. vkrotnyk, pre-
magáviz, ſtrahováviz, vtoláshnik, katéri div-
jázhine krotke dela, inu pèrvádi. Domitor, man-
ſvetarius.

Protok

Zame thier. domázhe, krótke shiváli. mansvetae
bestiae, animantia Cicurata.

Krotek

Demulceo, streichlen, sanft machen,
versünnen, schmeicheln. gláđiti, sporadováti,
vtoláshiti, krótku sturíti ali vkrotíti,
se správití, perlifováti.

hrotek

Contundo,

animum contundere. Zam mahen. domázhnu, krótku
sturíti, pervádití, odomázhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 141

krótek

mitifico, xam macher. krótku slwiti,
wkróti, potoldshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 370

Protok

Alcedonia, Stille tag, wau das meer still ist.
tihu dnevi, madarje tu murje porojnu,
tihu, Protoku murje: bonare, dolize.

proték

Paco,

pacare hostem. den feind begütigen. sovrásh-
nika vkrotíti, krótkiga inu dóbriga sturíti.

proték

Perdomo, bezämen bezaumen, überwinden. cilu
vkrotíti, vtolášhiti, vberfdáti, pervádití,
vdomázhiti, krótkiga sturíti, v'pokórszhino per-
právití, premagáti.

Proték

Delenie, mit lieblichen Worten versöhnen. s'
perjétnimi inu lubefnívimi beséjdami vtoláshiti,
smyríti, správití, sglýhati, omezhití, krótkiga
sturíti, ali okrotíti, vkrotíti.

proték

Delinio, sanft mit salben bestreichen, mit
guetten Worten bereden. mehkú is masylom
prestríhati, pomásati, s'dóbrimi inu krotkimi
befséjdami pregovoríti, pregovárjati, omehzháti.

proték

Sedatus,

Corde sedato respondere. sanft antworten.

Þ' enim mióttim sérkam, efi Mióttu
odgávor dæti.

HIPOLIT: Dict. I, 594

Proték

Stegnamimiter. Adv. gedultiglik. pöterpeshli'vnu,
enakovólnu, s' protékim jérxom.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

proték

Domo,

domare beluam. ein Thier zam machen. éno
divjázhino vkrotíti, pervádití, krótko sturíti.

HIPOLIT: Dict. I. (P. ~~revis~~), 193

brotko
u

Manfete. Adu. Sanftmütiglich, gütiglich.
brotku, pohlévu, doberé tlivu.

HIPOLIT: Dict. I, 358

krotko
u

Suaviter. Adv. lieblich. lubefnívu, sladkù,
krotkù.

protko
u

Sedatus,
corde sedato respondere. sanft antworten. s'énim
krótkim sérzam, ali krotkù odgúvor dati.

protko
u

Mite, miltiglich, gütiglich. protku do-
berútlivá, vsmilenu, milostivá.

HIPOLIT: Dict. I, 370

krotko
u

Modeste. Adu. bescheidenlich, züchtiglich,
Mässiglich. pámetnu, faneshlívu, krotkù, f'
má'fso, zhédnu.

krotko

-u

Moderate. Adu. Mässiglich. mit bescheidenheit.
smáfsnu, f'máfsso, krotkù, s'pámetjo, krotlívu.

Protko
u

Placato. Adv. sanft, gütig, lieb, still. Protku,
schrütliche, tihu, wolaßnu.

HIPOLIT: Dict. I, 475

brotko
u

Placide.

placide loqui. sanft reden. brotku governiti.

HIPOLIT: Dict. I, 475

krotko
u

Leniter. Adu. Sanftlich, lieblich. mehku,
lubefnivu, krotka, dobrutlivu.

HIPOLIT: Dict. I

, 340

Krotko
u

Bescheidenlich. saneslívu, smásnu, krotkù,
pohlévnu. S. moderate, temperanter, modeſte.

Protko
u

Sandmü^hfiglich. Protku, dobrotlivu, refni -
lenu, lubesivnu. skanpete, lenitor, svavitor,
Clementer.

HIPOLIT: Dict. II, 157

brotho
u

mit glimpf. brothü, smäfnu, pämetnu.
modeste, moderate, honeste.

HIPOLIT: Dict. II, 79

Protro
u

Geschwindigkeit seyn in thun und lassen. Protro,
Lubensivum inu famosivum je v' sojnu
djantu saderohati. Leniter agere:
modice verecunde agere.

HIPOLIT: Dict. II, 74

Krotko
u

Sittiglich. smá snu, krotká, priasnívu.
moderate, placide, senfim.

HIPOLIT: Dict. II, 177

krotko
u

in der stille.na tihim,myrnu,krotkú.
tranquille,placide,sedate.

kroten

Batrachites, Brothenstein. Krotzi Namen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 67

kröten

Krottenstein. Krótui Rámen. chelonitis.

HIPOLIT: Dict. II, 109

krotiti

Sänftigen, milteren. gláđiti, radováti,
toláshiti, krotiti, mehzháti. mulcere,
lénire.

HIPOLIT: Dict. II,

157

krotiti

Demulceo, streichlen, sanft machen. gládití,
tepláti, radováti, krotítí, potoláshiti.

Versühnen, schmeichlen. spriásniti, fprávití,
fe perlisováti.

protiti

Domo, demmen, berwingen, rāmen. protiti,
vtolāshiti, protolāshiti, ismāgati,
berodāti, v' berodi dershāti: tudi
domārshiti, pervāditi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 200

krotkost

Verecundia, schamhaftigkeit. Zucht. bescheidenheit.
sram, sramofhlivost, sramovánie, krotkòst, smáfs-
nost.

HIPOLIT: Dict. I , 702

krótmost
u

Zucht, scham. zhédnoft, krótkúft, sramoshlívoft,
framovanie. modestia, verecundia, pudor.

Prothrost
u

Leugsame, miltigkeit. Prothrust, Dopedliness,
reflexiveness, submissiveness. placiditas,
facilitas.

HIPOLIT: Dict. II, 274

prothost
u

Langmuth, langmühtigkeit. dólgu sanáshaniê,
sanešhlívoft, krotkúft, bogaródnoft. longa-
nimitas, manšvetudo.

HIPOLIT; Dict. II, 111

Protest
u

Leuthseligkeit, priasnívost, perlúdnost, krotkúft.
Humanitas, mansuetudo.

116

HIPOLIT: Dict. II,

probitas
u

Miltigheit. mehkóta, krotkúft, dobrúta, lahkóta,
míloft. lenitas, manfvetudo, Clementia, facilitas.

HIPOLIT: Dict. II,

krotkost
u

Bescheidenheit. smáfsnost, máfsa, srejdsmás-
nost, krotkúst, saneflívost, pohlévnost. tem-
perantia, mediocritas, moderatio, modestia.

krotkost
u

Dultigkeit, dultmüthigkeit, langmüthigkeit.
terpeshlivost, potarpehlivost, peranesli-
vost, krotküst. aequanimitas, tolerantia.

HIPOLIT: Dict. II,

protkost
"

Slovník. protkiv, mekkota, dobřita,
lubežnost. Mansuetudo, lenitas,
Clementia, moderatio.

HIPOLIT: Dict. II, 154

probořost
u

GŮtigkeit. dobruťlivořt, lubesnívořt, priasní-
vořt, dobruťa, dobruvořnořt, krotkŮřt.
benignitas, bonitas, humanitas, benevolentia,
facilitas, Comitas.

protkost

u

Lenitas, Sanftmuth, güetigkeit. protkost,
mekkost, ali mekkota, dobruta, vomit-
lejne, lahkota.

HIPOLIT: Dict. I, 340

Protkest

u

Aequitas,

aequitas animi. sanfft- und duldmüthigkeit.

Protkest im poterplivoff.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 149

Prothost

u

Aequanimitas, gedult, gleichmütigkeit. protèrpeschlieff,
enakovólnoft, Prothúst.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

Prostota

u

Maupertuis, Langtun. Prostota, pohlev.
nosb, pohlevrhina.

HIPOLIT: Dict. I, 358

prokrost
-u

Suavitas, lieblichkeit. lubefnivost, sladkùst,
krotkùst, osláfnost.

krotkost
u

Semperlenitas, stätige lindigkeit. vsigdárna
mekóta, krotkùst, dobrúta.

brothkost
u

Mollimentum, Sanftmut, Milftigkeit.
brotkust, dobrota, mekrota, mer
müßkost.

HIPOLIT: Dict. I, 372

protrost

u

Modestia, Züchtigkeit, erbarkeit.
protrost, zhednost, fderflivost.

HIPOLIT: Dict. I, 371

2

krotkost

u

Placiditas, stille, sanftmütigkeit. tihùst
dopadlivost, lublivust, krotkùst, prijétnost,
prijáfnost, perlúdnost.

krotkost
u

Placabilitas, Versöhnlichkeit. vtolašhlívost,
ali vtolašfnost, šmyrlívost, krotkàst, dobrúta.

Prothost

u

Honestas, Tucht, und Ehrbarkeit. Prothost,
inu postejne, brünnost, zhednost

HIPOLIT: Dict. I / 241

u